

Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение  
Петрозаводского городского округа «Лицей № 40»

Согласовано

на заседании кафедры  
(протокол № 1 от  
28.08.2024)

Принято

на педагогическом совете  
(протокол № 8 от  
29.08.2024)

УТВЕРЖДЕНО

Директор



Савицкая С.В.

Приказ № 150

от «30» августа 2024 г.

**Рабочая программа курса внеурочной деятельности**

**«Полиглотик (карельский язык)»**

начальное общее образование

2024-2025 учебный год

## **1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА.**

### **1.1. Общая характеристика программы.**

Язык – один из главных отличительных признаков народности. На земном шаре насчитывается свыше пяти тысяч языков. Среди них – карельский, один из древнейших в семье прибалтийско-финских языков. Он веками служил средством общения древнего народа, вобрал в себя громадную информацию о духовной и материальной культуре его и до настоящего времени является выражением духовной жизни карел. Большинство карельского населения подтверждает своё стремление к сохранению родного языка. И сейчас немало делается шагов в этом направлении. Это и издание учебников, и словарей, выход в свет газеты «Ота тиа», регулярные радио- и телепередачи, преподавание карельского языка в дошкольных учреждениях, в школах, вузах и т. д.

На практике уже доказано, что обучать второму языку можно и нужно дошкольников и младших школьников в силу их психофизиологических особенностей и открытости к постижению новых знаний.

К большому сожалению, нужно констатировать, что мало кто из живущих в Карелии владеет «родным языком». Однако очевиден интерес к изучению карельского языка не только со стороны потенциальных носителей, но и представителей других языковых групп, проживающих в Карелии. Этим и обусловлена актуальность разработки и создания данной программы.

Следует отметить, что активным средством усвоения новых знаний для всех является как русский, так и «родной язык». В этом случае у многих учащихся складывается ситуация взаимодействия не двух, а трёх культур, что, несомненно, только положительно влияет на формирование личности обучаемого, на глубину его знаний, представлений о мире. Гуманистическая ценность изучения иных языков заключается в возможности воспитания детей в духе взаимопонимания и взаимоуважения, терпимости друг к другу на основе познания истории, быта и традиций другого народа через его язык. Данная программа основывается на особенностях психофизиологического развития ребёнка младшего школьного возраста, связанных с такой особенностью детей данной группы, как возможность изучать второй язык только в устной форме.

Отсюда вытекает важность таких речевых видов деятельности, как аудирование и говорение на данном этапе. Программа «Полиглотик» строится на развитии навыков и умений в этих видах речевой деятельности. Причём больший упор делается на аудирование. Формирование аудитивных навыков и умений уделяется по следующим причинам:

- аудирование является основным и единственным источником получения информации о языке и окружающем мире;
- аудирование является способом накопления языковых знаний;
- аудирование является таким видом речевой деятельности, который должен формироваться и развиваться в младшем школьном возрасте, как в родном, так и во втором языке.

Данная программа строится на основе следующих принципов:

1. Учёт возрастных особенностей детей младшего школьного возраста. Этот принцип не только определяет структуру и конкретное наполнение программы, но и отбор языкового материала, логику его передачи.
2. Принцип личностно-деятельностного подхода в организации обучения. Отбор материала проводится для каждого этапа в отдельности.
3. Принцип регулярности, систематичности и повторяемости языкового материала.
4. Принцип коммуникативности и функциональности.

## 5. Принцип внедрения в учебный процесс национально-регионального компонента.

Педагогическая целесообразность данной программы внеурочной деятельности обусловлена важностью создания условий для формирования у младших школьников коммуникативных и социальных навыков, которые необходимы для успешного интеллектуального развития ребенка.

Программа обеспечивает развитие интеллектуальных общеучебных умений, творческих способностей у учащихся, необходимых для дальнейшей самореализации и формирования личности ребенка, позволяет ребёнку проявить себя, преодолеть языковой барьер, выявить свой творческий потенциал.

Программа курса внеурочной деятельности «Полиглотик» по общеинтеллектуальному направлению предназначена для учащихся 2 классов МОУ «Средняя школа № 36».

Программа составлена на основе требований Федерального государственного образовательного стандарта с учетом примерной программы по английскому языку.

Программа курса внеурочной деятельности является вариативной: педагог может вносить изменения в содержание тем (выбрать ту или иную игру, стихотворение, форму работы, заменить одну сказку на другую, дополнять практические занятия новыми приемами и т.д.).

### **Формы проведения занятий**

Внеурочная деятельность по карельскому языку основана **на двух формах:** индивидуальная, групповая. Ведущей формой организации занятий является групповая работа. Во время занятий осуществляется индивидуальный и дифференцированный подход к детям.

Каждое занятие состоит из двух частей – теоретической и практической. Теоретическую часть педагог планирует с учётом возрастных, психологических и индивидуальных особенностей обучающихся. Программа предусматривает проведение занятий, интегрирующих в себе различные формы и приемы игрового обучения, проектной, литературно-художественной, изобразительной, физической и других видов деятельности.

С целью достижения качественных результатов желательно, чтобы учебный процесс был оснащен современными техническими средствами, средствами изобразительной наглядности, игровыми реквизитами. С помощью мультимедийных элементов занятие визуализируется, вызывая положительные эмоции у учащихся и создавая условия для успешной деятельности каждого ребенка.

Занятия могут проводиться как со всей группой, так и по звеньям, подгруппам, индивидуально.

### **Режим проведения занятий, количество часов:**

Программа рассчитана на детей 8-10 лет, реализуется за 1 года.

Количество обучающихся в группе - 10-15 человек.

1-й год обучения 2 раза в неделю по 40 мин.

Общее количество часов - 68

### **Место проведения занятий:**

Рекомендуется проводить занятия не только в учебном кабинете, но и в игровой комнате, спортивном зале, в библиотеке и на игровой площадке (в зависимости от вида деятельности на занятии).

### **Виды деятельности:**

- игровая деятельность (в т.ч. подвижные игры);
- литературно-художественная деятельность;
- изобразительная деятельность;
- прослушивание песен и стихов;
- разучивание стихов;
- разучивание и исполнение песен;
- проектная деятельность;
- моделирование;
- выполнение упражнений на релаксацию, концентрацию внимания, развитие воображения.

Эффективность и результативность данной внеурочной деятельности зависит от соблюдения следующих **условий**:

- добровольность участия и желание проявить себя,
- сочетание индивидуальной, групповой и коллективной деятельности;
- сочетание инициативы детей с направляющей ролью учителя;
- занимательность и новизна содержания, форм и методов работы;
- эстетичность всех проводимых мероприятий;
- четкая организация и тщательная подготовка всех запланированных мероприятий;
- наличие целевых установок и перспектив деятельности, возможность участвовать в конкурсах, фестивалях и проектах различного уровня;
- широкое использование методов педагогического стимулирования активности учащихся;
- гласность, открытость, привлечение детей с разными способностями и уровнем овладения карельским языком.

### **Основные методы и технологии**

- технология разноуровневого обучения;
- развивающее обучение;
- технология обучения в сотрудничестве;
- коммуникативная технология.

Выбор технологий и методик обусловлен необходимостью дифференциации и индивидуализации обучения в целях развития универсальных учебных действий и личностных качеств школьника.

## **1.2. Цель и задачи программы.**

Цель программы – создание условий для интеллектуального развития ребенка и формирования его коммуникативных и социальных навыков через игровую и проектную деятельность посредством карельского языка.

Задачи программы:

- познакомить детей с культурой Карелии (музыка, история, литература, традиции, праздники и т.д.);
- способствовать более раннему приобщению младших школьников к новому для них языковому миру и осознанию ими карельского языка как инструмента познания мира и средства общения;
- познакомить с менталитетом карельского народа;
- формировать некоторые универсальные лингвистические понятия, наблюдаемые в карельском языке;

- способствовать удовлетворению личных познавательных интересов.
- развивать мотивацию к дальнейшему овладению карельским языком и культурой;
- приобщить детей к новому социальному опыту за счет расширения спектра проигрываемых социальных ролей в игровых ситуациях;
- формировать у детей готовность к общению на карельском языке;
- развивать технику речи, артикуляцию, интонации.
- способствовать воспитанию толерантности и уважения к культуре своего народа; приобщать к общечеловеческим ценностям;
- способствовать воспитанию личностных качеств (умение работать в сотрудничестве с другими; коммуникабельность, уважение к себе и другим, личная и взаимная ответственность);

## **2. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Программа курса внеурочной деятельности направлена на достижение следующих образовательных результатов:

### **Личностные результаты:**

- эмоциональность; умение осознавать и определять (называть) свои эмоции;
- эмпатия – умение осознавать и определять эмоции других людей; сочувствовать другим людям, сопереживать;
- чувство прекрасного – умение чувствовать красоту и выразительность речи, стремиться к совершенствованию собственной речи;
- любовь и уважение к Отечеству, его языку, культуре;
- интерес к ведению диалога с людьми;
- интерес к изучению языка;

### **Метапредметные результаты**

#### *Регулятивные УУД:*

- самостоятельно формулировать тему и цели занятия;
- составлять план решения учебной проблемы совместно с учителем;
- работать по плану, сверяя свои действия с целью, корректировать свою деятельность;
- в диалоге с учителем вырабатывать критерии оценки и определять степень успешности своей работы и работы других в соответствии с этими критериями.

#### *Познавательные УУД:*

- пользоваться словарями, справочниками;
- осуществлять анализ и синтез;
- устанавливать причинно-следственные связи;
- строить рассуждения.

#### *Коммуникативные УУД:*

- договариваться и приходить к общему решению в совместной деятельности;
- строить понятные для партнера высказывания, учитывающие, что партнер знает и видит, а что нет;

- задавать вопросы;
- осуществлять взаимный контроль и оказывать в сотрудничестве необходимую взаимопомощь.

### Предметные результаты

- формировать слухо- произносительные навыки;
- пользоваться определённым словарём в рамках тем, предусмотренных программой;
- воспринимать на слух отдельные слова и соотносить их с конкретными предметами в рамках программных требований;
- понимать речь учителя карельского языка с опорой на зрительную наглядность и реагировать на неё;
- понимать и реагировать на простые команды, поступающие от учителя;
- вступать в контакт со сверстниками в игровых ситуациях, используя формулы приветствия и формулы вежливости;
- пассивно-рецептивное усвоение конструкции типа: Как тебя зовут? Кто ты? Что это? и т.д.
- активное усвоение конструкции типа: Меня зовут... Я девочка. Я мальчик. Здравствуй. До свидания.

## 2. СОДЕРЖАНИЕ КУРСА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

| Учебно-познавательные и учебно-практические задачи   | Содержание (перечень дидактических единиц, учебный материал)   | Виды внеурочной деятельности   | Формы организации внеурочной деятельности                  |
|--|--|--|--|
| <b>Знакомство. Приветствие (1 ч.)</b>  |  |  |  |
| Знакомство и представление на карельском языке. Знакомство со звучанием карельской речи. Знакомство детей с кошкой Машкой (составление диалога). | Мягкая игрушка (кошка Машка), Карточки. Лексические конструкции. (Здравствуй! Меня зовут кошка Машка. А как тебя зовут? - Меня зовут...), словарь. | Изобразить домашнее животное (кошку).  | Ролевая игра. Творческая мастерская                        |
| <b>Я и моя семья (5 ч.)</b>  |  |  |  |
| Изучение лексики по теме, название членов своей семьи на карельском языке. Ответы на вопросы: Kuibo kučutah sinun muatua (tuattua)?              | Демонстрационный материал по теме «Семья». Карточки со словами, фотографии, словарь. <b>Словарь:</b> Muamo (mama)?                                 | Рассмотреть иллюстрации (семья). Рассмотреть фотографии (моя мама, мой папа). спеть песню «Mamale» | Ролевая игра. Сюжетная игра «Pereh. Творческая мастерская. |

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| Suvaičetgo sinä muamua (tuattua)?   | Tuatto (tata).<br>Tämä on minun muamo (tuatto).<br>Minun muamua kučutah (имя).<br>Minun tuattua kučutah (имя).<br>Minä suvaičen muamua.   | Изобразить свою семью. Назвать членов своей семьи, изображённых на рисунке.  |  |
| <b>Части тела (4 ч.)</b>  |   |  |  |
| Знакомство с лексикой, называющей части тела человека.  | Речевая конструкция для названия частей тела. Лексические единицы по теме.<br><b>Словарь:</b><br>Глаза, нос, рот, уши, волосы, голова, рука-руки, нога-ноги.  | Рассмотреть изображения человека, назвать части тела. Показать Где? Что? Мой-мои, твой-твои. У меня, у тебя. Слепить из пластилина человечка. Оперировать активной лексикой в процессе общения.        | Игра «Vastua livvikse». Ролевая игра. Творческая мастерская.   |
| <b>Времена года (6 ч.)</b>  |   |  |  |
| Знакомство с новыми лексическими единицами по теме. Знакомство с карельскими играми (хороводные и подвижные). Знакомство с песней «Talvi, talvi, vilu talvi». | Лексические единицы на тему «Времена года» (о зиме, осени, весне, лете). Демонстративный материал по изучаемой теме. Слова песни «Talvi, talvi, vilu talvi». Лексические единицы.<br><b>Словарь:</b><br>Лето, осень, зима, весна, сейчас, сегодня, холодно, тепло, солнце, снег, дождь, небо, цветочки, цветы, деревья, улица, на улице, светить, таять, петь, идти (падать), пойти, голые деревья. | Рассмотреть иллюстрации (фотографий) и их обсудить. Оперировать активной лексикой в процессе общения. Самостоятельно изобразить разные времён года. Спеть карельскую песню «Talvi, talvi, vilu talvi». | Беседа. Игра «Угадай время года», ролевая игра, творческая мастерская, лексическая мастерская (обсуждение иллюстраций), игра «Отгадай, что изображено на картинке» |

| <b>Мои любимые игрушки (3 ч.)</b>   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| Знакомство с новой лексикой в ходе игры. Закрепление лексики по темам «Моя семья», «Части тела»                                   | Актуализация изученной ранее лексики. Разнообразные игрушки. Картинки. Лексические единицы. <b>Словарь:</b> Кукла, машина, самолёт, мяч, кошка, собака, заяц, медведь, волк, лиса, птица, дом, игрушка-игрушки, конструктор, много, мало, играть, нравиться (любить), хотеть, дать, плакать              | Рассказать о своих любимых игрушках, показать и назвать части тела (если это кукла), получить представление о школьных принадлежностях, прочитать стихи А. Барто на русском языке (перевод на карельский З. Дубинин, читает учитель). Нарисовать любимую игрушку. | Игра «Kel midä on?» Ролевая игра. Игра «Найди игрушку». Творческая мастерская. Совместное занятие с воспитанниками ДОУ, изучающими карельский язык. Сказкотерапия. |
| <b>Квартира, мебель (4ч.)</b>   |  |   |  |
| Знакомство с новой лексикой.  | Загадки о мебели. Фотографии. Речевые конструкции для описания комнаты. Твоя комната большая? (да, нет) Наша комната маленькая? (да, нет) Что есть в комнате? В комнате есть.... Новые лексические единицы. <b>Словарь:</b> Комната, стул, стол, кровать, диван, кресло, шкаф, окно, дверь, наша, стена. | Изготовить макет квартиры с интерьером. Рассказать о своей комнате на русском языке. Назвать предметы интерьера на карельском языке. Оперировать активной лексикой в процессе общения.  | Игра «Midä on pertis?» Ролевая игра. Творческая мастерская.  |
| <b>Карельская изба. Печь. (3 ч.)</b>  |  |   |  |
| Дать представление о предназначении печи (чтобы в доме было тепло, чтобы готовить еду, печь пироги). Знакомство с новой лексикой. | Новые лексические единицы по теме «Карельская изба, печь». Презентация «Строительство карельской избы»   | Сконструировать из кирпичиков печку, лежанку. Выполнить упражнение «Vilu da lämmin» («Холодно и тепло»). Посмотреть презентацию «Строительство карельской избы», обсудить увиденное.  | Сюжетная игра «Lämmitämmö räcin» («Истопим печь»). Игровое упражнение «Vilu da lämmin» («Холодно и тепло»). Игра «Padaine». Беседа                                 |
| <b>Различные действия с предметами (2 ч)</b>  |  |   |  |
| Знакомство с новой  | Наглядный  | Посмотреть  | Игра «He   |



|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <p>лексикой. Научить применять новые лексические единицы на практике.</p>   | <p>материал. Фото. Презентация «Различные действия с предметами». Лексические единицы по теме «Различные действия с предметами».</p> <p><b>Словарь:</b><br/>         Давать, взять, показывать, положить, сказать, делать, видеть, рисовать, танцевать, строить.</p>   | <p>презентацию. Ответить на вопросы. Нарисовать людей, занятых разными видами деятельности.</p>  | <p>перепутай». Подвижные игры. Игра «Занятия людей». Творческая мастерская.</p>   |
| <b>Посуда, еда (8 ч.)</b>   |  |  |   |
| <p>Знакомство с новой лексикой. Дать детям представление о том, как карелы встречают гостей, угощают их чаем. Знакомство с самоваром, его предназначением. Знакомство детей с названиями лесных ягод. Представление об использовании карелами ягод в пищу (сушат, варят варенье, морс, кисель).</p> | <p>Работа с иллюстрациями лесных ягод. Презентация «Предназначение скалки, противня». Картинки, фото. Лексические единицы по теме «Посуда, еда».</p> <p><b>Словарь:</b><br/>         Samvuagu, kuppi, luzikku, čuaju. Vezi on palavu. Muarju,mandzoi, must*oi, magei, pieni, mehu, kiiseli. Värtin,piirai, magei, pastua, ajella. Piirai on magei.</p> | <p>Выполнить аппликацию «Comendammo kupit» («Украсим чашки»). Нарисовать «Muarjazet». («Ягодки»). Выполнить аппликацию «Muarjazet» («Ягодки»). Слепить «Piirai» («Пирог»). Спеть песню «Pastan, pastan piiraidu»</p> | <p>Дидактическая игра «Juotammo Kat*oidu čuajul» («Напоим Катю чаем»). Пальчиковая игра «Сагарине» («Мезинец»). Дидактическая игра «Что лишнее?» Творческая мастерская.</p> |
| <b>Одежда (5 ч.)</b>  |  |  |   |
| <p>Знакомство с новой лексикой. Дать представление, как карелы одевались в старину.</p>   | <p>Презентация «Одежда карелов», наглядный материал. Кукла. Лексические единицы по теме «Одежда».</p> <p><b>Словарь:</b><br/>         Платье, кофта, юбка, брюки, рубашка, свитер, шапка пальто шарф, рукавички, сапоги,</p>   | <p>Посмотреть презентацию, обсудить увиденное. Нарисовать эскиз платья.</p>  | <p>Игра «Кто быстрее», игра «Помоги подружке выбрать наряд». Игра «Кто наряднее?» Дидактическая игра «Оденем куклу на прогулку». Беседа. Творческая мастерская.</p>         |

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
|  | туфли, тапочки,<br>валенки.<br>Надевать, раздевать,<br>одежда.  |  |  |
| <b>Виды прикладного искусства (рукоделие, вязание) (5 ч.)</b>  |   |  |  |
| Дать понятие о двух видах прикладного искусства – рукоделием, вязанием. Знакомство с процессом прядения (как из шерсти получается тоненькая нить). | Презентация «Шерстяная и льняная нить». Определение цвета и величины клубка. Рассказ о рукоделии и вязании. Книги с карельскими сказками.<br><b>Словарь:</b><br>Langu, keräine, pieni, suuri, ruskei, mustu, valgei, villaine. Kuozali, värtin.   | Нарисовать клубочки. Сматывать нити в клубок.  | Дидактическая игра «Keräine» («Клубочек»). Экскурсия в музей «Карельская изба»   |
| <b>Форма и цвет (7 ч.)</b>   |   |  |  |
| Знакомство с новой лексикой. Дать представление о значении цвета в жизни животных и растений.  | Демонстративный материал по теме «Форма и цвет». Лексические единицы. <b>Словарь:</b><br>Красный – красные, белый – белые, чёрный – чёрные, зелёный – зелёные, синий – синие, жёлтый – жёлтые, круглый, квадратный, широкий, узкий.<br><br>Какой? | Поговорить о значении каждого цвета. Смоделировать сказочный замок. Слепить различные предметы. Рассказать о значении цвета в жизни животных и растений. | Беседа. Дидактические игры «Разноцветные фигурки», «Что такого же цвета», «Поменяй слово» Ролевая игра. Творческая мастерская. |
| <b>Календарь. Год. Месяц. Сутки. (4 ч.)</b>  |   |  |  |
| Дать понятие календарь, год, месяц, сутки. Знакомство с лексическими единицами по изучаемой теме. Повторение темы «Времена года»                   | Активизация лексического материала, изученного ранее. Загадки, стихи. Лексические единицы по изучаемой теме.<br><b>Словарь:</b>   | Отгадывать загадки. Прослушать стихи на карельском языке. Рассказать о временах года (на русском языке).   | Дидактические игры «Составь предложения», «Составь предложения по картинке». Игра «Когда это бывает?»                          |

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
|  | Год, месяц, январь, февраль, март, день, утро – утром, вечер – вечером, скоро, будет, ночь – ночью, спать   |  |   |
| <b>Праздники. (11 ч.)</b>                                |   |  |   |
| Дать представление о традиционных карельских праздниках. | Демонстративный материал по теме «Праздники». Лексические единицы по изучаемой теме.<br><b>Словарь:</b><br>Праздник, День рождения, Новый год, Женский день, Утренник, Мужской день | Рассказать детей о своих любимых праздниках. Рассказать о традиционных карельских праздниках. Подготовить проект «Традиционный карельский праздник». | Карельские игры. Проект «Традиционный карельский праздник». Обсуждение представленного материала. |

#### 4. ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

| № П/П                                 |   | Содержание                      | Количество часов |          |
|---------------------------------------|---|---------------------------------|------------------|----------|
|                                       |   |                                 | теория           | практика |
| <b>Знакомство. Приветствие (1 ч.)</b> |   |                                 |                  |          |
| 1                                     | 1 | Здравствуй! Добро пожаловать!   |                  | 1        |
| <b>Я и моя семья (5 ч.)</b>           |   |                                 |                  |          |
| 2                                     | 1 | Это моя мама                    |                  | 1        |
| 3                                     | 2 | Мой папа                        |                  | 1        |
| 4                                     | 3 | Как здорово, что мы вместе      | 0,5              | 0,5      |
| 5                                     | 4 | Любимая семья                   | 0,5              | 0,5      |
| 6                                     | 5 | Моя семья на картинке.          |                  | 1        |
| <b>Части тела (4 ч.)</b>              |   |                                 |                  |          |
| 7                                     | 1 | Давайте поиграем!               |                  | 1        |
| 8                                     | 2 | Человек – удивительное существо | 0,5              | 0,5      |

|   |   |   |     |     |
|---|---|---|-----|-----|
| 9   | 3 | Найди различия                                      |     | 1   |
| 10  | 4 | Я и моё тело  |     | 1   |
| <b>Времена года (6 ч.)</b>                    |   |   |     |     |
| 11  | 1 | «Моё любимое время года»                            | 1   |     |
| 12  | 2 | Летние забавы.                                      | 0,5 | 0,5 |
| 13  | 3 | Осенние чудеса.                                     | 1   |     |
| 14  | 4 | Зимние игры   | 1   |     |
| 15  | 5 | Пробуждайся, природа!                               | 0,5 | 0,5 |
| 16  | 6 | «Моё любимое время года» (конкурс рисунков)         | 1   |     |
| <b>Мои любимые игрушки (3 ч.)</b>             |   |   |     |     |
| 17  | 1 | Моя любимая игрушка                                 |     | 1   |
| 18  | 2 | Школьные принадлежности и игрушки. Нарисуй-ка!      |     | 1   |
| 19  | 3 | Мы в детском саду. Давайте познакомимся!            |     | 1   |
| <b>Квартира, мебель (4 ч.)</b>                |   |   |     |     |
| 20  | 1 | Мой дом   |     | 1   |
| 21  | 2 | Что меня окружает                                   | 1   |     |
| 22  | 3 | Что нам стоит дом построить                         | 0,5 | 0,5 |
| 23  | 4 | Оборудуем квартиру                                  | 0,5 | 0,5 |
| <b>Карельская изба (3 ч.)</b>                 |   |   |     |     |
| 24  | 1 | Путешествие в карельскую избу                       |     | 1   |
| 25  | 2 | Стоит изба из кирпича, то холодна, то горяча (печь) | 0,5 | 0,5 |
| 26  | 3 | Конструирование печки                               |     | 1   |
| <b>Различные действия с предметами (2 ч.)</b> |   |   |     |     |
| 27  | 1 | Чудеса да и только                                  | 0,5 | 0,5 |
| 28  | 2 | Веселись, дружок                                    |     | 1   |
| <b>Посуда, еда (8 ч.)</b>                     |   |   |     |     |
| 29  | 1 | Отправляемся в гости.                               | 0,5 | 0,5 |

|  |   |  |     |     |
|--|---|--|-----|-----|
| 30                                       | 2 | Самоварчик                                       |     | 1   |
| 31                                       | 3 | Аппликация «Comendammo kupit» («Украшим чашки»). |     | 1   |
| 32                                       | 4 | А что в лукошке?                                 | 0,5 | 0,5 |
| 33                                       | 5 | Нарисуй-ка!                                      |     | 1   |
| 34                                       | 6 | Аппликация «Muarjazet» («Ягодки»).               |     | 1   |
| 35                                       | 7 | Хозяйкины помощники                              | 0,5 | 0,5 |
| 36                                       | 8 | Лепка «Piirai» («Пирог»).                        |     | 1   |
| <b>Одежда (5 ч.)</b>                     |   |  |     |     |
| 37                                       | 1 | Модная одежда                                    | 0,5 | 0,5 |
| 38                                       | 2 | Оденем куклу на прогулку                         |     | 1   |
| 39                                       | 3 | Поработаем модельерами                           | 0,5 | 0,5 |
| 40                                       | 4 | Эскиз платья                                     | 0,5 | 0,5 |
| 41                                       | 5 | Собираемся на бал                                |     | 1   |
| <b>Виды прикладного искусства (5 ч.)</b> |   |  |     |     |
| 42                                       | 1 | Чудесные спицы                                   | 0,5 | 0,5 |
| 43                                       | 2 | Рисование сказочных клубочков                    |     | 1   |
| 44                                       | 3 | Золотое веретено                                 |     | 1   |
| 45                                       | 4 | Сочиним вместе сказку                            | 0,5 | 0,5 |
| 46                                       | 5 | Нарисуй-ка                                       |     | 1   |
| <b>Форма и цвет (7 ч.)</b>               |   |  |     |     |
| 47                                       | 1 | Цвет в жизни людей                               | 0,5 | 0,5 |
| 48                                       | 2 | Цвет в жизни животных и растений                 | 0,5 | 0,5 |
| 49                                       | 3 | Эскиз сказочного замка                           | 0,5 | 0,5 |
| 50                                       | 4 | Моделирование сказочного замка                   |     | 1   |
| 51                                       | 5 | Форма  |     | 1   |
| 52                                       | 6 | Лепим вместе                                     |     | 1   |
| 53                                       | 7 | Красота вокруг нас                               |     | 1   |

| Календарь. Год. Месяц. Сутки (4 ч.) |     |                          |     |     |
|-------------------------------------|-----|--------------------------|-----|-----|
| 54                                  | 1   | Что такое календарь      | 0,5 | 0,5 |
| 55                                  | 2   | Куда спрятался месяц     | 0,5 | 0,5 |
| 56                                  | 3   | Нарисуй-ка               |     | 1   |
| 57                                  | 4   | Презентация работ        |     | 1   |
| Праздники (11 ч.)                   |     |                          |     |     |
| 58                                  | 1   | Мой любимый праздник     |     | 1   |
| 59-61                               | 2-4 | Карельские праздники     | 2   | 1   |
| 62-66                               | 5-9 | Карельские игры          | 2   | 3   |
| 67                                  | 10  | Рисуем праздник          |     | 1   |
| 68                                  | 11  | Презентация лучших работ |     | 1   |

## 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

### 5.1. Учебники

1. Бойко Т.П. Родное слово. Книга для чтения на карельском языке для начальных классов. – Петрозаводск: Карелия, 1993. – 110 с. ил.
2. Karjalan kieli 1: учебник для 1 класса общеобразовательных учреждений/ [авт.: О. М. Жаринова, А. В. Барышникова, С. Ф. Кондратьева, Т. В. Щербакова; худож. Н. В. Трухин]. - Петрозаводск : Периодика, 2007. - 39 с. : ил. ; 30 см.
3. Karjalan kieli : 1. klassu : ruadotetratti / Т. В. Щербакова, С. Ф. Кондратьева ; [худож.: Е. Агафонова, О. Икконен]. - Петрозаводск : Фонд творческой инициативы, 2013. - 27 с. : ил. ; 28 см. (Рабочая тетрадь к учебнику «Карельский язык» (ливвиковское наречие): для 1 класса).

### 5.2. Учебно-методические пособия

#### а) для учителя

1. Бим И. Л. Примерные программы по иностранным языкам. Английский язык. Начальное общее образование. [Текст] / И. Л. Бим, М. З. Биболетова и др. - М.: Астрель АСТ, 2004. – 192 с.
2. Григорьев, Д.В. Внеурочная деятельность школьников. Методический конструктор: пособие для учителя. [Текст] / Д.В. Григорьев, П.В. Степанов. – М.: Просвещение, 2010. – 223 с. – (Стандарты второго поколения).
3. Игры на уроках карельского и вепсского языков в начальной школе: учебно-методич. Пособие / ГОУВПО «КГПУ»; (сост. : Шевченко Л. Н, и др.). – Петрозаводск:КГПУ, 2004. 116 с.

4. Карельский, вепсский, финские языки в детском саду: региональная программа дошкольного образования/ (сост. Решетина А. А. и др.; под ред. Н. Г. Зайцевой).- Петрозаводск: Verso, 2018.- 256 с.
5. Карельский фольклор: Хрестоматия/Изд. Подготовила Н. А. Лавонен. – На русском и карельском языках. – Петрозаводск: Карелия, 1992. -272 с.
6. Копылова, В.В. Методика проектной работы на уроках английского языка: Методическое пособие. [Текст] / В. В. Копылова – М.: Дрофа, 2004. – 96 с.
7. Коммуникативное развитие учащихся средствами дидактической игры и организацией языковой среды в образовательном учреждении: Монография. [Текст] / А.Г. Антипов, А.В. Петрушина, Л.И. Скворцова и др. – Кемерово: МОУ ДПО «НМЦ», 2006. – 104 с.
8. Кондратьева С. Ф. Сборник учебных материалов по карельскому языку: из опыта работы муниципального бюджетного общеобразовательного учреждения Петрозаводского городского округа «Средняя общеобразовательная финно-угорская школа имени Элиаса Лённрота»/С. Ф. Кондратьева, Мин. обр. РК, ГАУ ДПО РК «КИРО».- Петрозаводск: Фонд творческой инициативы, 2015.-108 с.: ил.
9. Национальная культура как фактор воспитания и средство приобщения детей к родному языку в условиях раннего обучения: материалы конференции 06. 12. 2005. – Петрозаводск: КГПУ, 2005. – 104 с.
10. Обучение и воспитание на родном языке (карельский и вепсский): учебное пособие/ Федерал. агентство по образованию, ГОУВПО «КГПУ». – Петрозаводск: КГПУ, 2006. – 208 с.
11. Песенный открою короб: Хрестоматия по карельскому фольклору для учащихся школ Карельской АССР. – Петрозаводск: Карелия, 1991. – 222 с.
12. Сборник текстов для разговорных занятий (ливвиковский диалект) / Л. Ф. Маркианова, О. М. Ильина, Н. И. Кузьмина. – Петрозаводск: ПГУ, 1994. – 60 с.
13. Туттуева Л. М. Обучение карельскому языку в детском саду (из опыта работы) / ГОУВПО «КГПУ». – Петрозаводск: КГПУ, 23004.- 52 с.
14. Туттуева Л. М. Приобщение детей к истокам карельской национальной культуры: учебно-методическое пособие. – Петрозаводск, КГПУ, 2007. – 96 с.
15. Шевченко Л. Н, Программно-методические материалы по обучению вепсскому языку в детских дошкольных общеобразовательных учреждениях. – Петрозаводск, КГПУ, 2007. -156 с.
16. Kieliliprahaine/ Ielena Ruppieva; (худож. Анастасия Трифанова).- Петрозаводск: Verso, 2018.-96 с. : ил. – В выпускных данных автор и заглавие: Языковой ларец (сборник материалов для изучения ливвиковского наречия карельского языка в школе) / Елена Викторовна Руппиева. Текст карел.
17. Markianova L. Opastummo karjalakse: lugemistu aiguzile/ L. Markianova, Aaro Mensonen: – Petroskoi: Verso, 2006. - 228 s.

*б) для обучающихся*

1. Дубинина З.Т. Бабушкин сундучок. – Петрозаводск: Карелия, 1994.
2. Карельские народные загадки/ Ин-т яз., лит. и истории Карел. фил. Ан СССР, Изд. подгот. Н. А. Лавонен. – Петрозаводск: Карелия, 1982. –144 с.
3. Карельские и финские народные загадки. / Сост. М.Л. Раунио. Петрозаводск, 1987.
4. Карельские сказки. – Петрозаводск: Карелия, 1983. – 112 с.
5. Лексика по фауне и флоре/ сост. Л. Ф. Маркианова. – Петрозаводск: Периодика, 2005. – 64 с.
6. Маркианова Л.Ф., Бойко Т.П. Карельско – русский словарь. Около 8000 слов. – Петрозаводск: Карелия, 1996. – 222 с.

7. Общественно-политическая лексика (А-О) (ливвиковское наречие)/ Республиканская терминологическая комиссия: сост. Л. Маркианова. – Петрозаводск: Периодика, 2004. – 132 с.
8. Общественно-политическая лексика (П-Я) (ливвиковское наречие)/ Республиканская терминологическая комиссия: сост. Л. Маркианова. – Петрозаводск: Периодика, 2004. – 256 с.
9. Словарь карельского языка: Около 20000 слов / Сост. Макаров Г.Н. – Петрозаводск: Карелия, 1990. – 495 с.
10. Школьная лексика (бюллетень № 2) / Сост. Маркианова Л.Ф. – Петрозаводск: Периодика, 2000.
11. Dubinina Z. Minun livvin linduzile: runot, kerdomukset, kiännökset lapsile. – Petroskoi: Periodika, 2006. – 112 s.

### 5.3. Образовательные Интернет-ресурсы

- 1) Сайт для учителей карельского языка, режим доступа: [www.opastajat.net](http://www.opastajat.net) Täs linkis on kačelmus erähih opastunduresursoih da ehtotuksii, kui vois ruveta opastumah.
- 2) Карело-русско-финский словарь, режим доступа: <http://sanakniigu.onego.ru/>
- 3) Бойко Т. П., Маркианова Л. Ф. Большой русско-карельский словарь ливвиковское наречие). – Петрозаводск : Verso, 2011. – Режим доступа в Интернете: [file:///C:/Documents%20and%20Settings/root/%D0%9C%D0%BE%D0%B8%20%D0%B4%D0%BE%D0%BA%D1%83%D0%BC%D0%B5%D0%BD%D1%82%D1%8B/Downloads/russko-karelskij\\_slovar.pdf](file:///C:/Documents%20and%20Settings/root/%D0%9C%D0%BE%D0%B8%20%D0%B4%D0%BE%D0%BA%D1%83%D0%BC%D0%B5%D0%BD%D1%82%D1%8B/Downloads/russko-karelskij_slovar.pdf)
- 4) Электронная коллекция изданий на карельском языке. Финно-угорские библиотеки России, режим доступа: <http://fulr.karelia.ru/cgi-bin/flib/view.cgi?id=38>
- 5) Интернет-сайт газеты "Ома Муа", режим доступа: <http://www.omamua.rkperiodika.ru/>
- 6) Интернет-сайт газеты "Vienan Karjala", режим доступа: [http://vienan.rkperiodika.ru/index.php?option=com\\_content&view=article&id=12&Itemid=17&lang=ru](http://vienan.rkperiodika.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=12&Itemid=17&lang=ru)

**5.4. Учебное оборудование:** компьютер, принтер, сканер, мультимедиапроектор, макет карельской избы

### 5.5. Электронные образовательные ресурсы

1. Зайцева, Г.Г. Драматизация и инсценирование как виды организации внеклассной работы по иностранному языку [Электронный ресурс] // Фестиваль педагогических идей «Открытый урок», 2006/2007 : [сайт] / Изд. дом «Первое сентября». – М., 2006-2007. – URL: [http://festival.1september.ru/articles/410128/?numb\\_artic=410128](http://festival.1september.ru/articles/410128/?numb_artic=410128) (22.02.11). – М., 2006. – URL: <http://www.mgopu.ru/DOWNLOAD/IvanovaNV.doc> (22.02.11).
2. Сергиенко, М.А. Мастер-класс по теме: «Игровой метод в обучении английскому языку» [Электронный ресурс] // Фестиваль педагогических идей «Открытый урок» , 2006/2007 : [сайт] / Изд. дом «Первое сентября». – М., 2006-2007. – URL: <http://festival.1september.ru/articles/412195/> (22.02.11).



3. Сидорова, В.П. Формирование и развитие навыков диалогического общения на начальной ступени изучения иностранного языка [Электронный ресурс] // Фестиваль педагогических идей «Открытый урок» , 2007/2008 : [сайт] / Изд. дом «Первое сентября». – М., 2007-2008. – URL: <http://festival.1september.ru/articles/510846/> (22.02.11).
4. Требухова, Г.Л. Драматизация во внеклассной работе как средство расширения знаний учащихся [Электронный ресурс] // фестиваль педагогических идей «Открытый урок» , 2006/2007 : [сайт] / Изд. дом «Первое сентября». – М., 2006-2007. – URL: <http://festival.1september.ru/articles/412170/> (22.02.11).